



新青年文化叢書

第一集第二卷

蘇冠明主編

詩經

(上)

陳植性選註句釋

葉深校訂

※ ※ ※

慈幼印書館出版

澳門

## 序

言「五經」者，當首推重於詩；此非苟襲於仲尼，史遷，朱氏之成說也，又非謂「五經」舍詩則無所取也。誠以詩之寓物抒情，興懷警悚，蓋實富有不朽之所在者耳。

孔氏之言曰：「小子何莫學夫詩。詩可以興，可以觀，可以羣，可以怨，邇之事父，遠之事君，多識於鳥獸草木之名。」其爲言也，賅且括；但「多識於鳥獸草木之名」，以今時言之，則頗非所論矣。孔氏又嘗謂其子伯魚曰：「不學詩，無以言。」「女爲周南召南矣乎？人而不爲周南召南，其猶正牆面而立也！」由是之言，則未免過重於詩教矣。又籍人曰：「誦詩三百，授之以政，不達；使於四方，不能專對；雖多，亦奚以爲！一由是之言，則竟以爲能通於三百篇者，則不必學「政治」與「外交」之道矣。司馬氏之言曰：「記詩山川，谿谷，禽獸，草木，牝牡，雌雄，故長於風。詩以達意。」由前之論，則不出於孔氏「多識於……」之所云云；由後之論，則所持議者，亦至是矣。

他如朱熹詩經傳序所立言者，其中惟「自然之音響節奏」一語，爲頗有足稱者耳。

然則詩之道，何居乎？余曰：「寓物抒情，興懷警懷」尚矣。自律絕之體興，詩不病於對偶而彌於平仄者幾稀矣。故欲盡詩之情，達詩之隱，而發詩之太璞光華，天真而爛漫者；舍三百篇無以盡其凡也。而讀詩者，不先於此，何先乎？

癸未秋，余自路環倦遊歸濠江，鐸德蘇冠明手詩經來，重囑爲選註。余自維生平陋於學而貧於識，猥庸荒忽；於國學夙無所短長；茲輯之成，謬誤自所不免。羌猶憚爲窮狗之者，殆欲藉以一助學子研習之便，而來國人大雅之政矣。

茲編所輯，計十五國風五十九首，小雅十三首，大雅三首，周頌六首，魯頌一首，商頌一首；共爲八十三首。其爲注：則頗採取於集解之言，而參以拙見。其爲解：則拙見常充矣。

選錄標準：

(一) 思想前進而偉大者。

(二) 富有警惕性者。

(三)富有藝術性之描寫者。

(四)富有精美之修辭者。

(五)聲韻鏗鏘，音節和諧者。

中華民國卅二年『癸未』十二月三日陳植性序於澳門鮑斯高中學。

## 附言

(一)凡書中句解之語，悉以△▽符號括入。

(二)凡註中曰：「古音×」或「叶音×」者，率依古音或叶音讀，以叶其韻，而其字之意

義則仍不變。

(三)凡註中曰：「上聲」或其他讀作「平去入聲」者，則當爲其所變聲以爲解。

(四)每篇首章既已註明「讀音」及「註解」者，則下章不另註。

(五)不及選載諸篇之中，間有依編者之意向認爲佳句者，或認爲頗有助於修辭上之修養者

，皆摘附於篇末，以供讀者參考。其較深晦者，則並加以註釋；然不無斷章取義之處也。

(六)本書適合中等程度以上之學生作補充讀本，或參考；及一般自修者作閱讀之用。

(七)茲爲便於學者分期研習，特析爲上下冊，俾循序有所。

# 上册目錄

## 國風 九十七篇

|   |    |    |    |   |
|---|----|----|----|---|
| 一 | 召南 | 鳧宜 | …… | 一 |
| 二 | 召南 | 采芣 | …… | 二 |
| 三 | 召南 | 甘棠 | …… | 三 |
| 四 | 召南 | 羔羊 | …… | 四 |
| 五 | 邶  | 擊鼓 | …… | 五 |
| 六 | 邶  | 式微 | …… | 六 |
| 七 | 邶  | 蟋丘 | …… | 七 |
| 八 | 邶  | 簡兮 | …… | 九 |

詩經

|    |   |      |    |    |
|----|---|------|----|----|
| 九  | 邶 | 北門   | …… | 十  |
| 一〇 | 邶 | 北風   | …… | 十二 |
| 一一 | 邶 | 定之方中 | …… | …… |
| 一二 | 邶 | 相鼠   | …… | 十四 |
| 一三 | 邶 | 載馳   | …… | 十五 |
| 一四 | 衛 | 淇奥   | …… | 十七 |
| 一五 | 衛 | 考    | …… | 十九 |
| 一六 | 衛 | 竹竿   | …… | 二十 |

|    |   |      |    |    |
|----|---|------|----|----|
| 一七 | 衛 | 芄蘭   | …… | 二一 |
| 一八 | 衛 | 河廣   | …… | 二二 |
| 一九 | 衛 | 伯兮   | …… | 二三 |
| 二〇 | 衛 | 木瓜   | …… | 二四 |
| 二一 | 王 | 黍離   | …… | 二五 |
| 二二 | 王 | 君子于役 | …… | …… |
| 二三 | 王 | 揚之水  | …… | 二七 |
| 二四 | 王 | 兔爰   | …… | 二八 |

五

二五 王 葛藟……二九

二六 王 采芣……三十

二七 王 丘中有麻……

二八 鄭 緇衣……三二

二九 鄭 叔于田……三三

三〇 鄭 大叔于田……

三一 ……三四

三二 鄭 清人……三六

三三 鄭 羔裘……三七

三三 鄭 遵大路……三八

三四 鄭 山有扶蘇……

三五 鄭 摯兮……三九

三六 鄭 鹿鳴……四一

三七 鄭 鹿鳴……四二

三八 鄭 伐木……四五

三九 鄭 湛露……四七

四十 鄭 鶴鳴……四九

四一 鄭 無羊……五十

四二 鄭 正月……五二

小雅

大雅

四三 文王之 文王有聲……

四四 周頌清 維天之命……

頌

四五 周頌清 我將……六二

四六 周頌清 噫嘻……六三

四七 周頌清 豐年……六四

四八 周頌清 豐年……六四

四九 周頌清 豐年……六四

附錄

佳句集成……六五

詩經

陳植性

國風

（朱熹傳）國者，諸侯所封之域；風者，民俗歌謠之詩也。謂之風者，上之化以有言，而其言又足以感人；如物因風之動以有聲，而其聲又足以

物也。凡十五國。

周南

兔置

（題意）文王德化隆盛，化行俗美，賢才衆多，雖設置捕兔之獵人，猶有如此之才智。倘一旦國家有事，則此赴赴之武夫，實足爲公侯干城之用也。其於承平之世，則又爲公侯之好友，以相其德；爲公侯之心腹，以忠其事。則此兔置獵人，蓋智勇賢能之士也。故詩人因其所事而美「與」之。

△肅肅兔置

音嗟。肅肅，整飭。置，兔網也。△肅肅然從事設置捕之獵人。

標之丁丁

音爭。標，擊也。丁丁，連珠之聲。△丁丁然

擊於地以爲繫網之用。丁，杙，赴赴武夫

赴赴，威武貌。△此赴赴然威勇之人。▽公侯干城

干，盾也。△實足爲公

詩經

一



無之盾，爲公侯之域，以擇外衛內。▽

△肅肅兔置，施于中遠；

施，嘗試；設也。遠，音葵，九遠之道也。△施設其網於九又路口之間。▽

赳赳武夫，公侯

好仇！

仇，音求。好仇，好友也。△非特干城，且爲好友。▽

△肅肅兔置，施于中林；

中林，即林中，即

赳赳武夫

公侯腹心！

腹心，即心腹也，同心同德之謂。△又非

特好友，且爲心腹之友也。▽



召南

采芣

（題意）南國被受文王之教化，至使諸侯之夫人，皆能盡其誠敬以奉祭祀，雖採芣於沼於沚，亦不憚於親力躬任其勞。故其家人一賦以敬其事而讚美之。

△于以采芣，

于，於也，發端語。采同採。芣，白蒿也，又名蓬蒿。△去採摘白芣。▽

于沼于沚；

沼，曲池也。沚，小洲也。△在曲池

在小洲之處。▽于以用之，△所以用之者。▽公侯之事。△乃爲公侯祭祀之事也。▽

△于以采蘋，于澗之中；△在山澗之中。▽于以用之，公侯之宮。宮，廟也。△乃用之於公侯之廟也。▽

△被之僮僮，被音備，被帶首飾之意。僮僮，疎然專敬也，音同。△疎然專敬而盛壯端飾。▽夙夜在公；夙，早也。公，公祭之所也。△早夜

謹行祭禮於公所之中。▽被之祁祁，祁音所，安舒貌。△安舒然而除其被飾。（因祭事已完。）▽薄言還平聲歸。薄，於是乎也。言，語助詞。

△於是乎回家而去。▽



召南

# 甘棠

（題意）昔召伯布文王之政於南國，嘗作舍於甘棠之下，後人思其遺愛，因指其樹而相與歌詠之，「賦」美之，護惜之，使得以留爲紀念

△蔽芾甘棠，芾音廢。蔽芾，茂盛貌。棠，今之棠梨也。△此茂盛之甘美棠梨樹。▽

勿剪勿伐！△吾曹其勿剪其枝葉，勿伐其本柯也。▽

召伯所茇。

○茇音拔，草舍也。△召伯昔日曾建草舍而居於其下也。▽

△蔽芾甘棠，勿剪勿敗！

○敗，折毀也。△勿剪，勿折，毀其枝葉。▽

召伯所憇。

○音憇，休息也。△召伯昔曾休息於此。▽

△蔽芾甘棠，勿剪勿拜！

○拜，叶變制切，屈也。△勿剪，勿屈其枝葉。▽

召伯所說。

○音稅，同稅，停車也。△召伯昔曾停車駕於此。▽

▽



召南

羔羊

（題意）南國被文王之政教化及，在位執政者，皆能節儉正直。其爲服也，亦只以羔羊之皮爲裘，而以素絲五紵五緇五總爲之飾耳。故詩人

美而「賦」之

△羔羊之皮，

音婆。△以羔羊之皮所爲之裘。▽

素絲五紵，

音紵，流絲也，即垂飾，如冕前所垂者。△只飾之以素絲五紵。▽

退食

自公，

△自公門出而退，朝歸食於家。▽

委蛇委蛇！

○委蛇，自得之貌。△怡然自得，而不以所服之爲賤也。▽

△羔羊之革

音棘，皮也。

素絲五緘；

緘，綴條也。△只，飾之以五緘條。

▽委蛇委蛇！自公退食。

辭如上。

△羔羊之縫，

絲素五總；

音宗，聚也。△以素，絲彌聚其五縫。

▽委蛇委蛇！退食自公。

五

邶

擊鼓

（題意）春秋之世，衛州吁阻兵而安忍，故從軍之士怨之，爲詩自賦言其所爲曰：衛國之民，或役土木之功於國，或任築城之勞於漕（衛邑）而我獨服兵役而南行從事於不義之爭戰，有鋒鏑死亡之憂，其危苦尤甚矣。

△擊鼓其鏜，

音湯，擊鼓聲也。△擊，鼓而其鏜鏜然而鳴。

▽踴躍用兵；

音邦。△州吁正在踴躍而治兵，以備出發。

▽土國城漕，

△衛國之人，有役土木之功於國，或有任築城之勞於漕邑者。

▽我獨南行。

音杭。△而我獨去國離家，從事南行不義之爭戰，有死亡之慮矣。

從孫子仲，

△我跟公孫子仲將軍而行。

▽平陳與宋；

平，和也。△和合陳，宋二國而往伐鄭。

▽不我以歸，以，與也。

詩經

五

焉此行或不得。憂心有忡。忡音充，憂念充滿也。△  
 與我共歸。▽憂心有忡。充滿憂慮於我心矣。▽

△爰居爰處，爰，於是也。△於是隨便而居，縱意而處：軍紀甚蕩，無有節制。▽爰喪其馬，△於是一不當心而失去我之戰馬，▽于以

求之，△於是乎去找尋之。▽于林之下。△又復得之於山林之下。▽

△死生契濶，契濶，隔遠之意。△我念其室家，曾期以生死隔遠，而永不相忘棄。▽與子成說；△與子成此約誓之言。▽執子

之手，△猶憶昔曾執子之手而爲言曰：▽「與子偕老」！音柳。△與子相偕而至於老死不相離。▽

△于嗟濶兮，于嗟，嘆辭。濶，即契濶之意。△嗟乎，以此觀之，吾其將要子長爲濶別矣。▽不我活兮！△我不復有生

洵兮，洵，信也。△嗟乎！前日信誓之言也！▽不我信。通作伸。今！△我再不得伸其前日之約矣！▽

# 六 邶 式微

（題意）昔者黎侯嘗爲狄人所逐，流離於衛國，其臣下爲「賦」此時而激勵之，意謂：黎侯被迫於狄，而流離於衛，而衛無恤鄰之誼，其衰微

甚矣；然若能自振，則故國遺民猶在，苟能爲生聚教養之道，則復興之日可期；胡爲不歸而圖之，而甘坐困於此也。

△式微！式微！

式，發語辭。微，衰也。△衰微矣！衰微矣！▽

胡不歸？

△何爲而不歸哉？▽

微君之故，

微，非也。

△吾儕臣下之所以從君流亡，如非爲將爲君圖復興之效者，▽

胡爲乎中露？

中露，即露中也。△何爲而野處於露天之中乎？▽

△式微！式微！胡不歸？微君之躬，

△吾儕倘非以君之躬大有可爲，足以興復國存者，▽

胡爲乎泥中？

△又何爲而偕汝流亡於野，而跋涉於泥濘之中，亦甘而不辭乎？▽

七

邶

旄丘

（題意）黎侯久流離於衛，而衛侯不恤。黎之臣下乃「與」（前一章）「賦」（後三章）此詩以責衛。

△旄丘之葛叶居切兮！

旄丘，地名。△久居於衛，時物變矣；登彼旄丘，見有葛林焉，▽

何譔譔之節音兮？

譔，潤也。△其葛長大。

而節甚踈濶。(意謂衛人於行  
事之節甚踈濶如葛也。)  
叔兮伯兮！  
為同姓之國。△諸叔諸伯乎！  
何多日也！

△何其多日而仍  
不見救也？▽

△何其處也？  
處，安處。△何其仍  
安處而不施救也？▽  
必有與也；  
與，與國也，即同盟之國。△我想必有

何其久倚也！  
△何其久又  
不來也？▽  
必有以也。  
以，他故也。△必定有其他  
事故發生而致阻礙也。▽

△狐裘蒙戎，  
蒙戎，亂貌。△我因久寓於此，我  
之狐裘亦因以蒙戎而弊爛矣。▽  
匪車不東；  
匪，非也。△非吾儕不驅

捷衛在黎之  
東。▽  
叔兮伯兮！  
靡所與同！  
靡，無也。△何以無有  
與我同心同德乎！▽

△瑣兮尾兮！  
瑣，細也。尾，末也，即弱之意  
△我黎國之君臣細而且弱。▽  
流離之子；  
流離，漂散也。△似  
此流離失所之人！▽  
叔兮

伯兮！  
變音  
又如充耳。  
變，多笑貌。如，語助詞。充耳，塞耳也。△何只自知常為笑樂  
而於世儕君臣之流離瑣尾，困苦若此，乃若塞耳而不聞也！▽

八

邶

簡兮

（題意）衛之賢者，多不得志而居於優伶之業，詩人乃爲「賦」此詩以  
諷刺衛君不用賢者，而爲有才有勇之賢者惜。

△簡兮簡兮，

簡，選擇也。△朝廷方從事於選擇優伶，▽

方將萬舞；

方，正也。將，備也。△正以爲備。日之

方中，

△到日午正中之時，▽

在前上處。

△在當衆之前，臺上之處，以獻舞衛。▽

△碩人俟俟，

音碩。碩，音石，大也。俟俟，大貌。△此高大之伶人，▽

公庭萬舞；

△在大庭廣衆之中，備於萬舞之列；▽

有力如

虎，

△吾觀其有力如虎，足有禦衆之能，▽

執轡如組。

轡，音秘，馬繮也。組，音祖，綏屬織絲爲之。△吾觀其執繮御馬舞也，則手把數馬之繮，有如組焉，

有條不紊，其德又有足以禦衆矣。

△左手執籥，

音藥，笛也。△殆其爲文舞也，則左手則執笛，▽

右手秉翟；

音笛，雉鳥羽也。秉，音丙，執也。△而右手執羽；▽

赫如渥

赭，

赭，赤貌。渥，厚漬也。詩音者，赤色也。△其頤容潤潤如爲赭色所厚漬者。

公言賜爵。

公，當衆也。言，語助辭。△於舞祭已畢之時，王者只於當衆之

前賜此才人以酒一爵而已；  
並不會加察於其德能也。▽

△山有榛，榛音錄，栗之類。△榛之樹宜乾爽，有得生於山而長，得其所矣；▽隰習有苓；音下濕之地曰隰。苓，一名大苦，葉似地黃，即今之甘草也。

△甘草之樹宜濕潤，有得生於隰而長，得其所矣。▽云誰之思？△吾觀乎能用賢者之君也，吾將思誰有此能者？西

方美人。△其爲西方西岐之彼美人兮！△可惜此美德之人（支王）！▽西方之人兮！△乃爲昔日

人，今不可復得而遇此  
見賢而能舉之人矣！▽

九

邶

北門

（題意）衛國之賢人不得行其志，而困於行役；故當其出北門之時也，乃「比」（前一章）「賦」（後二章）此詩，以歎其寡而且貧，而人莫知其艱苦。而又不怨懟其君之莫之知也，而歸之於天命，殆忠臣也。

△出自北門，門，叶眉貧切。△我自北門憂心殷殷；殷殷，憂貌。△於此繁雜之事，實難以迅速辨理清楚，因之以憂

心殷殷然；▽終窶音巨且貧，窶，貧而無以爲禮也。△凡辦百事，當先有財，乃能易成；我乃

莫知我艱！居銀切，音根。△我之艱難也如此。已焉哉！音資。△罷了！罷了天實爲

之，△實乃天命之所安，辨，使我如此，▽謂之何哉！△我當安份守己，以樂受天命，又有何話可說？▽

△王事適我，△我此肩重任也，王事皆歸於我身而負其重責，▽政事一埤埤音毘，益也我；△國之政事，又

上，使我不勝其勞；▽我入自外，△及我自外而歸於家也，▽室人交徧謫竹棘切我。交徧，更迭也。△家中之人又更迭

而責我，謂我使彼貧困無以自安。▽已焉哉？天實爲之，謂之何哉！

△王事敦音堆，敦也。我，△我肩此重任也，王事皆歸於我身，而頻頻責成於我，▽政事一埤遺叶袁根切我；△國之政

厚加於我身上，使我不勝其勞；▽我入自外，室人交徧摧抨擊也我。已焉哉！天實爲之，謂之

何哉！

十

北

風

（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。  
（題意）衛國之君，暴虐無道，百姓相率而去，爲作此詩以「比」之。

△北風其涼，

△國君政虐，有如北風之涼▽

雨去雪其雱；

音滂，？威貌。△有如下雪之雱然慘烈，不避之，則將危及其身矣。▽

好我，

惠，愛也。△吾儕其心相愛，相好之同志之人，▽

攜手同行。

音尤。△其相與攜手而同行矣。▽

其虛其邪，

音徐，緩也。虛，寬慢

也。△其若是之危殆，尚可寬設，尚可遲遲而不行乎？▽

既亟只

音且！音疽。只，且，諸助辭。亟，急也。△禍事之來已急極矣。▽

△北風其喑

音基，疾聲也。△國君政虐，有如北風之疾吹而狂吼，▽

雨雪其霏；

音非，雨雪分散而下之狀。△有如下雪之霏然凜烈，不避之，則將危

及其身矣。▽

惠而好我，攜手同歸。

歸者，去而如歸，不反之謂也。

其虛其邪，既亟只且！

△莫赤匪狐，

△其臣下皆爲助君爲虐之革。莫不若赤狐焉，▽

莫黑匪烏；

△冬莫不若黑鴻焉，一按：狐，皆爲人所視爲不祥之物，人所惡見

▽ 惠而好我，攜手同車。其虛其邪，既亟只且！

十一

鄘

# 定之方中

（題意）衛爲狄所滅，文公徙居楚丘而立國焉；建宮室，樹材木，國人大悅，因作此詩以「賦」美之。

△定音訂之方中，

定，乃方北之宿，即營室星也。此星於夏歷十月則正中，於是時可以營制宮室，而吉利，故曰營室。△定星方在正中之位矣，▽

作于

楚宮；

△我君乃始作宮于楚丘焉。▽

揆之以日，

揆，度也。△又於日中測度日影，以正其方向△

作于楚室；△以興作楚室焉。（室

亦宮也，因叶韵之故，故用室字。）▽

樹之榛栗，

△又種榛，椅音

桐，梓，漆，

△及椅，桐，梓，漆各木；▽

爰及

琴瑟。

爰，於也。△樹此四木，則於是又可以，椅桐梓以爲琴瑟之良材，而漆又可爲飾也。▽

△升彼虛矣，

虛，土山也。△方其將築也，先登升土山▽

以望楚矣；

△以望楚丘之形勢；▽

望楚與堂，

△從楚丘而遠望及堂焉

▽，景山與京。

音疆，景山，山名。京，地名，即高邱也。△以至於景山與京地焉，以擇其建都之宜。▽

降觀于桑，

△又降而觀於野外可以樹桑

之地。▽卜云其吉，△遂卜之於天，天終焉允臧！△遂，卜也。允，信也。臧，善也。▽結果皆如所卜之言，得信符其善。▽

△靈雨既零，△靈，善也。零，落也。△命彼倌人，倌，主車駕者。▽乃星言夙駕，

言，舊助詞。夙，早也。△於晨說音于桑田。於桑田，以勸勞耕稼，蠶桑之人，努力生

產。匪直也人，匪，非也。直，特也。△君能專務於「治本於農」，乘心塞淵，乘，操持也。淵，深也。△我君之操持其心，以行事，實極深厚。▽駉來牝三千。駉，馬高七尺以上者。牝，母馬也。△而且蓄

有駉馬與牝馬各有三千之多，以備用焉。▽

士

鄘

相鼠

（題意）詩人痛惡無禮之人，乃「興」一此詩以爲諷；蓋謂：吾儕其盡諸於鼠乎！鼠亦且有皮以章其外，人而可以無儀無禮。苟其如是，則不死亦何爲哉。

△相去鼠有皮相，視也。△吾儕其視此可惡可賤之聲，鼠乎，且有皮焉，以被於其外。▽人而無儀；△人之尊貴於鼠萬倍，又奚可以無禮儀乎！▽

人而無儀，△身爲人類，而無禮儀者，▽不死何爲！△則其不死也，亦何用哉！▽

△相鼠有齒，△……有齒焉，以自咀食以養其內；▽人而無止；止，容止也。△……又奚可以無端正之容止乎！▽人而無止

△……而乃無端正之容止者，▽不死何俟！俟，待也。△……也，又何待乎！▽

△相鼠有體，體，交體也。人而無禮；人而無禮，胡不過死！想止切。過，速也。

三

鄘

載馳

（題意）衛國爲狄人所滅，衛戴公與其臣民出奔，止於漕邑。其妹爲許穆公夫人，憫衛之亡，而許又小弱不能救，乃欲馳驅而歸漕邑，以唁其兄。未出境，而許之臣忽有以古禮之義而阻夫人於邊境者。按古禮：父母既喪，則出嫁之女，不得歸於家。既而終乃不得以歸，乃「賦」此詩，以自見志焉。

△載馳載驅，祛充切，上平聲。載，則也。△我則欲馳驅而往，▽歸唁衛侯；唁，弔失國也。△歸衛侯之土，以弔唁衛侯。▽驅馬悠悠

詩經

悠，悠悠，遠貌。△御者！汝其爲我言至於漕。言，語助詞。△使我可以迅疾驅其馬，悠悠然而遠行，▽言，語助詞。△使我可以迅疾至於漕邑以見我兄。▽大夫跋涉，

革行四跋，水行曰涉；殆謂行路之艱難也。△我自衛之大夫跋涉而來以告難於我，▽我心則憂！△我心以是甚憂也。▽

△既不我嘉，既，盡也。嘉，善也，即讚成之意。△殆我將出於許也，不能旋反；旋，

也。△使我不能視爾不臧，臧，善也。△以我意視之，汝等皆以我之衛歸爲不善耳！▽我思不遠。遠，忘記也。△

情，實不能遠絕。▽既不我嘉，不能旋濟。濟，渡也。△使我不能視爾不臧，我思不閔。

音從，閉也；止也。

△陟彼阿丘，阿丘，高山也。△我心既言采其蟲；謨，郎切。言，語助詞。蟲，即貝母

蓼草，以療治我鬱結之疾；女子善懷，△誠然，女子實爲善於懷想者，▽亦各有行。音者，道也。△然茲我之所懷者，亦各自有其道在也。▽

許人尤之，尤，過也。△而茲者許國之人乃衆穉且狂。狂，自以爲是也。△彼衆人者實督責我之過失，皆以我爲非，▽衆穉且狂。幼穉之極，且亦自以爲是，其過

• 善矣

△我行其野，

△我實願即歸而行於其邊野，

▽芄芄

遂其麥；

芄芄麥盛長貌。△一視其芄芄之麥焉；

▽控于大邦，

控，

告也。△我不獨欲適衛也，且欲奉衛之命往控訴於他各大國，

▽誰因

誰極。

至也。△誰可爲依靠，誰爲能至而救助者，皆呼請以來助焉。

▽大夫君

子，

△汝曾許國之大君子等，

▽無我有尤！

△其請勿再以我之適衛適鄰爲過乎！

▽百爾所思，

△爾曹凡百思考，總以守此虛禮爲重

▽不如我所之。

△其實總不如我所計劃所至之爲愈也。

淇

衛

淇奥

（題意）衛人讚美武公之文之德，乃爲「興」此詩以比之於綠竹，以比之於美玉，以比之於金錫。

△瞻彼淇奥，

音郁。奥，隈也。厓內近水之處也。淇，水名，在衛境內。

△瞻視彼淇水之隈奥也，

▽綠竹猗猗。

音陶。猗猗，其盛始長也。△綠

竹猗猗焉而

有匪君子，

匪同斐，文章著見之貌，△觀乎吾之也然成章之君子！武公，

▽如切如磋，

△其文德之美，如象牙骨角之既切而

復加以砥，如琢如磨，△又如五石之既加琢，鑿而復加以磨光；▽瑟兮，惻兮，威嚴貌。△矜赫兮！盛大

也。咍，況晚兮！光亮貌。△盛大有匪君子，終不可諼也。音諼，忘也。△百姓皆仰望其威德，而不能或忘於其心

矣。

△瞻彼淇奧，綠竹青青，音精有匪君子，充耳琇瑩，充耳，瑱玉也。琇瑩，美石也。△觀其垂於冕旁，充耳與

房瑩之美會弁如星；會，筵也。弁，皮弁也。△其飾於皮弁縫中之玉飾石采，則又閃爍如星之燦明，此實皆足以配其德者。瑟兮惻兮，

赫兮咍兮！有匪君子，終不可諼兮！

△瞻彼淇奧，綠竹如簣。音資，側歷切。△綠竹之密生，如簣之成叢，▽有匪君子，如金如錫，△公

其所成有如簣錄之純金如圭如璧；△其光潤麗澤，又如己寬兮綽兮，裕大也。△其度，量則又寬宏

綽大，音倚也，重。平聲較兮！重較。較，車兩側之橫木也，因與軾相重，故曰重較。△我等常於其駕車出起時，倚於車較之間以閒觀之時得見之。

▽善戲謔兮，謔，戲言也，即說笑話以取樂。△又善於與民談笑戲謔，▽不爲虐兮！虐，害也。△而終不見其有虐害於理者。▽

五

銜

考槃

「題意」詩人美頌賢者之遁世遠隱，寄跡山林，怡然自樂，了無憂容。雖獨居於斯，而夢寐之間，猶自流露其言，矢以此爲最樂而不忘；此殆真隱者，非有類於託言遁跡，志在釣名釣利之徒也。故爲「賦」此詩焉。

△考槃在澗，考，扣也。槃，應作磐。△觀彼賢者隱於山林，扣磐石而歌於山澗之間，▽碩人之寬，△此碩大之君子，實有其寬廣之襟懷，不同於

世無者▽獨寐寤言，寐，臥也。寤，醒也。彼於獨寐，獨寤之間，▽永矢弗諼。△長誓不忘於其樂。▽

△考槃在阿，阿，大陵也。碩人之邁，邁，音科，蔓草之一種。此處借言其深遠，如邁之蔓生廣延也。獨寐寤歌，永矢

弗遇。平聲，弗遇，印不失也。

詩經

一九

△考槃在陸，陸，高平之地也。碩人之軸；軸，貫也。猶言始終貫澈其樂。獨寐寤宿，宿，已往也。此謂思其已往之爲樂。

永矢弗告，音谷，告訴也。此猶言告訴別人。

采芣

衛

竹竿

「題意」衛女出嫁於諸侯，思歸寧於衛而不可得。因「賦」此詩以寄

意焉

△籊籊竹竿，籊籊，長而柔貌也。△我願即能得歸遊衛地，以籊籊竹竿，▽之以釣于淇；△以垂釣於淇水。▽豈不爾，指衛國言

思，△我豈不爲爾而興思乎，▽遠莫致之！△只恨遠隔而莫能歸耳！▽

△泉源在左，△彼泉之源則在之衛左，▽淇水在右；音以△而淇水則在衛之右女子有行。有，既也

。行，遠出也；即出嫁之意。△遠聲父母兄弟。△則遠離父母兄弟而不得常相叙晤，其能勿思乎。▽

△淇水在右，泉源在左；巧笑之瑳，瑳，阿切，上聲。瑳，玉色鮮白也。△我獨憶往昔，嘗與諸姑諸姊妹遊於此間，常相歡笑，而

其璫然鮮。▽佩玉之儼。乃可切，行有禮度也。△佩玉鏘鳴，行則薄之齒。▽儼然不奢於禮法之度；此樂其可復乎！▽

△淇水悠悠，

音由，流貌。△我思此檜楫松舟；

△我昔日亦嘗執檜木之楫，梓松木之舟以泛遊於其上矣。▽駕言

出遊，

△今又安得一如昔日駕舟以遊此，▽

以寫我憂。

寓，瀉同，除也。△以除去憂悶之心情乎！▽

圭

衡

光蘭

（題意）衡惠公即位，年幼不更於事，驕而無禮，任情妄作，不知所謂；故詩人「興」作此詩以諷刺之。比諸蔓生之光蘭，容色麗矣，而其質則柔而脆弱，弗可以自立也。

△光蘭之支，

同枝。△光蘭之枝，柔弱甚矣；彼幼年之君，實猶是焉。▽

童子佩觿；

呼規切。解結之錐也，以象骨爲之，成人佩之以示有解

決正事之材。△今此童子佩其觿矣，▽

雖則佩觿，然佩觿以示有決事之能，▽

能不我知

△至於其能果若何，則非我所知也。（不直斥其無才能。）▽

采芣遂兮，

容，後容也。遂，輕能隨意也。△但觀其儀容，則輕佻而不莊重，▽垂帶悸其

其季

兮！垂貌△其精神則萎靡如衣帶之下垂焉。▽

△芄蘭之葉，童子佩韞；

音諒。以軟皮爲之，古射者以之著於右手大指以控弦引矢。成人似之以示有行事有目的，不妄爲，不苟且而有決斷也。

雖則佩韞能不我甲。

長也。其才能實不足，以長於我也。

容兮遂兮，垂帶悸兮！

大

衛

河廣

（題意）

宋襄公之母，無過而爲其夫桓公所出而歸於衛。及桓公死，襄

公即位，母思其子，而拘於既出而不可復往，夫家之舊禮教，故「賦」此

詩以寄意焉。

△誰謂河廣？

△誰謂黃河廣闊乎？（衛在黃河之北而宋在南。）

一葦杭之；

△若不能得舟而渡，則雖束

誰謂宋遠？

△誰謂宋衛相隔甚遠乎？

▽跂予望之。

音企，音下平聲。

跂，只以足趾着地而舉其踵以高望也。△只一跂我之踵，則可以望見之矣。▽

△誰謂河廣？曾也不容刀；

小船曰刀，又作舠。△乃不須一小舟，亦可以渡。▽

誰謂宋遠？曾不崇朝。

崇朝，終朝也。△乃不須費盡一朝早之時光，乃可以到達。宋衛雖遠，但夫人則極言其近者，蓋極表其思往而不可得也。▽

充

衛

伯兮

（題意）衛有賢婦，深明丈夫以身許國之義，故於其夫久從征於外也，亦惟思而不怨，「賦」詩以寄意。其貞義之情，溢於言表。（第三章比也。）

△伯兮殫兮，

章

伯，伯仲叔季，長幼之序，婦人慣以其序而呼其夫。殫，武勇貌。△伯兮勇武極矣，

▽邦之桀兮；

桀，國傑，才智過人也。△乃

國家豪傑之賢士也。▽

伯兮執殳，

音殊，殊戈戰之刃也；

大。二。△伯兮執長戈，

▽爲王前驅。

△以爲我王之前驅而赴前敵奮戰保國。▽

△自伯之東，

△自從伯之啓行而東也，

▽首如飛蓬；

△我自此日始，不復理髮，任其髮如蓬草之飛亂；

▽豈無膏沐，

膏，潤髮

之油膏。沐，洗髮之物也。△我豈無膏沐洗髮之物乎？▽

誰適音的，

爲容。

△只以我夫既役，我又爲誰之故而修其儀容乎？▽

△其雨！其雨！

△我之思也，猶如大旱之望雲霓然；既油然而興雲矣，我乃禱曰，其快下雨乎！其快下雨乎！▽

杲杲

古老切，出日；

△乃不旋踵而雲散，杲杲之日又明耀而出現于中天。▽（蓋望其歸而不歸。）願言思伯，

言，語助辭。△雖則如此，但我

願矢志不移，以長相思於伯，▽甘心

首疾。

疾首，頭痛也。△甘爲此，  
以至於痛心疾首而不辭。▽

△馬

烟

得

諼

草，

諼，

忘也。

△我又

安得

忘

愛之

諼草，

▽

言

詞

樹

種

之

背；

，

後

園。△

以

種

之

背；

，

後

園。△

以

種

之

背；

，

後

園。△

以

種

之

背；

，

後

園。△

之於我屋之  
後園。▽

願

言

思

伯，

△但

雖

幸而

得

諼草，

我亦

決

不

食之；

蓋

使

我

心

癢。

○

△

雖

使

我

心

癢。

○

△

雖

使

我

心

癢。

○

△

雖

使

我

心

癢。

○

△

心癢病，固所  
不辭也。▽

辛

衛

木瓜

（題意）

衛國

爲

狄人

所

敗，

出

處

於

漕

邑，

齊

桓

公

救

而

封

之，

遺

之

以

車

馬

及器用衣服等用具焉。

衛人思之，

欲厚報之，

乃作是詩以「比」焉。

△投我以木瓜，

之

平

常

微

物

以

贈

我者，

▽

報

之

以

瓊

瑤；

○

△

我

則

將

必

報

之

以

瓊

瑤之

類

者

○

△

我

則

將

必

報

之

以

瓊

之珍貴重物，  
以還其故；▽

匪

報

也，

△

雖

則

如

此，

但

我

之

意

以

永

以

爲

好

去

也。△

不

過

以

此

而

示

其

願

長

○

△

不

過

以

此

而

示

其

願

長

○

△投我以木桃，報之以瓊瑤；  
瑤，美玉也。匪報也，永以爲好也。

△授我以木李，報之以瓊玖；無里切。並名。匪報也，永以為好也。

世

王

泰離

（題意）周大夫行役至於宗周。（文王居豐，武王居鎬，皆為周祖宗發祥之地，故曰宗周。）過故宗廟宮室，其地盡為禾黍之田，憫周室之顛覆，彷徨不忍去，而作是詩「賦而興」之。

△彼黍離離，

黍，穀名。離離，垂貌。彼禾黍，離離然而下垂。

△彼稷

音卿，穀名。

之苗；

△而彼禾稷則方長為幼苗。

△行邁

也靡靡，

遲遲不進貌。

△我目覩此物，而思念時昔，觸目勞心，不覺遲遲其行。

△中心搖搖。

△而我之中心，則又如大旆之臨風，搖搖不定，蓋憂念之極

矣。

△知我者，

△彼知我之心意者，其見我者是之係狀也。

△謂我心憂；

△則固謂我心善矣。

△不知我者，

△彼不知我之

之情狀也。

△謂我何求。

△則乃謂我不知將欲何所求。○（意譯有不軌之行跡。）

△悠悠遠蒼天！

△其真知我者其為天乎！天乎！

△此何人哉？

△使美善此者，果為何人哉？

離

△彼黍離離，彼稷之穗；音遂，秀也。行邁靡靡，中心如醉。知我者，謂我心憂

；不知我者，謂我何求。悠悠蒼天！此何人哉？

△彼黍離離，彼稷之實；結實也。行邁靡靡，中心如噎。音咽，△如咽，喉之藏塞。▽知我者

，謂我心憂；不知我者，謂我何求。悠悠蒼天！此何人哉？

世

王

# 君子于役

（題意）周平王政事紊亂，大夫久役於外不得反，其家室思之，而「賦」是詩以諷刺焉。

△君子于役，婦人稱其夫之辭。不知其期；△我乃不知其何日為旋返之期，▽曷何至哉？音資

△采芣何日而雞棲于塒，音時。雞之小室，埒牆而築者。△我之望其歸也，自朝日未出，雞仍棲于塒而未放之時，▽日之夕矣，△

至於白晝，△牛羊歸來於欄之時，終日望之矣。▽君子于役，△我大夫之為王赴行役也，如此，▽如之何勿思

△我又知之何而  
能勿思乎！▽

△君子于役，不日不月；  
△非一日一月之短期，▽曷其有佖？  
音括，會也。△何時乃得有相聚會之日乎？▽雞棲于

桀，  
桀，木難之籠也。日之夕矣，牛羊下括。  
作括者誤。括，木欄也。君子于役，苟無飢渴！  
△其既不

于役也，又何所望，今惟有默祝其於得歸矣，卷之，無飢無渴而已。▽



王

# 揚之水

（題意）周平王過秦役使其民，使之疲動遠戍，不加撫愛，故戍民怨之，而『興』作是詩以諷刺焉。

△揚之水，  
△觀彼悠揚而緩流之河水，▽不流束薪；  
△以一束之薪，亦可以乘流安渡而歸於家矣，可憐王命乃不許我得歸。▽彼其

子，  
△彼為君上之人，▽不與戢戢申。  
不與我，不理會也。△毫不理會對我戢戢申而不將歸之苦。▽懷哉！懷哉！  
懷，胡威切，

思念也。△我懷念。曷月予還音旋歸哉？子，我也。△予果何月乃得旋歸於家乎？▽

△揚之水，不流束楚；楚，木名。彼其之子，不與我戍甫。懷哉！懷哉！曷月

予還哉？

△揚之水，不流束蒲，蒲古切，蒲柳也。彼其之子，不與我戍許。懷哉！懷哉！曷

月予還歸哉？



王 兔爰

(題意)周室衰微，周桓王失信怠政，諸侯叛離，譖怨懷貳，以至於禍結兵連，王師傷敗。當世之君子，逢此多難之秋，不樂其生，故爲「興」作此詩焉。

△有兔爰爰，爰爰，舒緩之意。△有爰爰而走之野兔，亦不遭驚恐之盛世，▽雉離也于羅。網也。△有高飛疾翔之雉鳥，亦遭羅網之亂世。▽

我生之初，△當我初生之時，西周有道▽尚無爲；△尚無事，亂事；▽我生之後，△及我生之後，而長至，于成年也，東周衰微，達

此百罹。憂也。△乃逢此凡百可憂之亂事；▽尚寐無吪。尚，主也。吪音訛，動也。△我何以處之哉，惟有高臥不動爲主而已。▽

△有兔爰爰，雉離于桴。音孚，亦網之一種。我生之初，尚無造；作也。我生之後，逢此

百憂。尚寐無覺。音教，醒也。

△有兔爰爰，雉離于罍。音衛，亦網之一種。我生之初，尚無庸；用也。我生之後，逢此

百凶。禍也。尚寐無聰。聞也。

**廿**

王

**葛藟**

（題意）周室世衰道微，遺棄其九族之親，不加垂憐；王族嘆之，乃一舉一爲此詩，借云：「人之有遠其兄弟，而親於他人者……」以諷刺周平王之失德焉。

△絲絲葛藟，

音墨。絲絲長而不絕之貌。△彼絲絲之葛藟也。

▽在河之漘。

音虎，岸上也。△在河之漘，而達於根焉。▽終遠，

弟，

△今有人焉，始終遠鄰，其兄弟之親而不顧。

▽謂他人父；

△乃厚結於非親非故，甚至於以他人之父而認爲己父焉。

▽謂他人父，

△何以

他人爲父，

▽亦莫我顧。

△亦不我照顧。▽

△絲絲葛藟，在河之漘。

漘音侯，水涯也。

終遠兄弟，謂他人母；

音米，謂他人母，亦

莫我有。

音以。有，識有也。

△絲絲葛藟，在河之漘，

音唇，水出口之處。

終遠兄弟，謂他人昆；

兄也，謂他人昆，

亦莫我聞。

聞問也。



王

采葛

(題意)周道既衰，小人橫恣。當國君子，常有偶離君側，則蒙讒毀謗者，故爲「比」此詩，以明其所恐懼焉。

△彼采葛兮，△彼之爲君服勞於外，一日不見，△一日偶離其君側，如三月兮。△則其憂

有小人離之；雖一日，時亦如三月之急於歸來矣。▽

△彼采蕭兮，一日不見，如三秋兮。

△彼采艾兮，一日不見，如三歲兮。



王

# 丘中有麻

（題意）世道既衰，賢人遠引而去，隱居以求其志。國人思其復出，以挽國家之危殆，乃之可得，故「賦」此詩，以寄其所厚望焉。

△丘中有麻，

△丘中有麻生之麻林焉，▽

彼留子嗟！

音嗟，△彼子嗟乎！汝其留居於此，而不來乎？▽

彼留子嗟，

△彼留居於此

之子嗟，汝其在此者，▽將其來施施！

音施。施施，徐行之意也。△汝其將亦施施而復來乎！▽

△丘中有麥，彼留子國！音殺彼留子國，將其來食！來食王祿也。

△丘中有李，彼留之子！指子嗟子國二人而言。彼留之子，貽我佩玖！貽我以玖玉佩物者，猶言以汝之大道

嘉言，以賜我輩也。

大

鄭

緇衣

（題意）鄭桓公及其子武公相繼爲周室司徒之官，能善盡職守，周人愛好之，故爲「賦」此詩而美之。緇，黑色之帛也。古卿大夫之朝服，皆黑色者。

△緇衣之宜兮，音△武公乎，此緇衣也，汝可敝予又改爲兮；△荀此衣已敝，則予當謂宜於服此而無愧矣，△

△適也子之館兮，△我又常欲往汝之公館而拜候你，△還而且予授子之粢兮。粢，米曰白粢，意謂其潔白也。△我且願常以食物

奉獻於汝也。△

△緇衣之好宜也兮，敝予又改造兮；適子之館兮，還予授子之祭兮。

△緇衣之蓆音考，舒適也。兮，敝予又改作兮；適子之館兮，還予授子之祭兮。



鄭

# 叔于田

（題意）鄭莊公失教，縱其弟共叔段於京（地名）以養其惡焉；殆欲俟其惡滿而叛，則有所藉口而伐之矣。國人不知莊公之意，見叔處於京，每繕甲治兵以出于田，實有蓄叛之意，故乃借愛段之辭「賦」此以諷示莊公，使早爲之所，毋使養成其惡。乃不知莊公之意，正欲養成其惡也。（事實詳見左傳鄭伯克段於鄆。）

△叔于田，田，打獵也。△當巷無居人；△則所居之巷，若無人；▽豈無居人，△豈真說巷無居人乎，▽不  
如叔也，△不過警說衆人都洵信美且仁！△叔有何好處，叔信可謂有美德而且仁慈。▽

△叔于狩，冬獵曰狩。巷無飲酒；豈無飲酒，不如叔也，洵美且好！音丑

△叔于野，上與切。巷無服馬；滿補切。豈無服馬，不如叔也，洵美且武！



鄭

# 大叔于田

（題意）見前。加一「大」字，差別於前一首而言也。

△叔于田，△當叔之往田獵也。乘乘此字去聲馬，滿補切。△乘駕四馬之車。執轡馬韉如組，△音祖

執數馬之韉，有如組之結於衆絲焉，有條不紊。▽兩驂如舞。驂，四馬之左右兩馬也。△觀其兩驂馬之馳也，則與兩服馬（中）之二馬曰服馬，合其拍節，如舞者之中合

於樂節焉。▽叔在藪，音史，澤也。△當叔之獵於川澤草木叢生之處也。火烈具舉；△縱火焚林，使猛烈之檀音楊音

又暴虎，覆褐赤露其胸臂也。暴，徒手以搏獸也。△叔其甚勇哉，能赤露其身，徒手以捕捉猛虎。▽獻于公所。△即捕得之，即獻之於公衆安故獲得獸物

之處所將音捨，叔無扭，音紐，習也。△國人受叔，乃羣來告於叔曰：請叔你對於如此捕虎之事，不要習以爲常。▽戒其傷女！△音汝  
等之所以以此爲戒者，恐虎或傷害於汝也。▽

△叔于田，乘乘黃，△所乘四馬皆黃色，▽兩服中二馬曰服馬上裏，同駮，駮馬也，△其兩服馬也，皆爲上等之駮馬，▽

兩駮雁行。音杭。△兩旁之二駮馬，射如雁行之整列。▽叔在藪，火烈具揚；揚，起也。叔善射忌，忌，諱

射箭，▽又良御忌；△又善駕抑且又磬也。驛馬控其馳也忌，△且又善於馳抑縱送忌。

縱送，揚動其鞭，不加鞭擊之御馬術也。△且又善於使縱送之術以馳馬爲。△人於其良馬，多不忍常加鞭擊，故以縱送之術以御之。▽

△叔于田，乘乘馵，馵音保，黑毛馬。兩服服馬齊首，馬頸相齊。兩駮馬如手。△如左右手叔

在藪，火烈具臯；臯，盛也。叔馬慢黃半切。忌，△叔遲緩其馬而行叔發罕忌；△叔發箭亦罕少矣，▽

抑釋棚音冰，箭筒也。忌△叔釋箭於抑音暢，弓姑弘切。忌。△叔納弓於袋矣。



鄭

清人

（題意）鄭文公痛惡高克，（其臣）高克雖無將兵之才，公亦使之將清邑之兵以禦狄人於河上，久而不召之還。其後卒至軍紀蕩然，師潰而歸，詩人爲「賦」此詩。

△清人在彭，音旁，河上地名。△高克督領駟介四馬而被甲。旁旁，補岡切，馳驅不息之貌。△駕四馬之車以疾行而馳。

▽駟，二矛重平聲英，於良切，飾於矛上之紅羽毛也。△樹其有重英裝飾之二長矛於車上，河上乎翱翔。遊戲之貌。△而在河上作遊戲之活。

▽動，

△清人在消，消，亦河上地名。駟介麇麇，音標，武貌。二矛重喬，喬，繫英之金屬物也。河上乎逍遙。

遠達，遊  
行貌。

△清人在軸，音胃，亦河上地名。駟介陶陶，徒候切，樂而有得之貌。左旋右抽，抽，拔刀也。△左

其刀劍中軍作好。音醜。△彼高克者，則坐於軍車之中，而以此如兒戲之馳驅而認作上好之威武焉。▽



鄭

羔裘

〔題意〕鄭人之「賦」此詩，蓋以讚美大夫當國之能樂天知命，正道直行，至死不渝其志者。

△羔裘如濡，音儒。羔裘，大夫之服；濡，潤澤也。△彼所服之羔裘，其潤澤有如濡濕於油者焉，▽洵直且侯，洵，信也。侯，美也。△可謂順直而

美好矣。▽彼其音記，音記，語之子，△彼在朝而服此服之人，▽舍命不渝。讀音由，變也。△乃得順天之命，始終順處不變，有如裘之直順且美

者。

△羔裘豹飾，△彼之羔裘，有以豹皮爲孔甚武有力；△以此又可見彼之孔▽彼其之子

，邦之司主直。△乃國家之主持

△羔裘晏兮，晏，鮮盛貌。△彼之三英粲光兮；三英，三種美麗之裘飾也；如織，純

英則光粲矣，▽彼其之子，邦之彥兮。彥，士之美稱。△乃

世

鄭

# 遵大路

（題意）鄭之君子，不得志於時，乃去而之他邦。國人思其材德，乃

爲「賦」此詩。

△遵循大路兮，△彼君子者，竟遠去矣，摻所覽切執執也子之祛；音軀，袖也。△苟得見

而挽留之▽無我惡去兮，△請勿惡棄我等，不寔音教，遠也故故情也兮！△請勿忽然而忘

華敬汝之心  
情也。▽

△運大路人，撻執予之手兮，無我觀音觀，同曉。兮，△其勿以我惡情爲醜惡。▽不寔好。音丑也。△然

而不與我等爲好友，  
而離我等而去也。▽

語

鄭

## 山有扶蘇

（題意）國人諷刺鄭忽之遠君子而親小人，以至國政紊亂，乃爲  
興此詩以幾諫焉。

△山有扶蘇，

扶蘇，其木堅澤光潤可爲材。野間，吾常見有扶蘇之材木矣。▽於山

隰音習，下濕之地。有荷華；音敷，花也。△於水隰之低

濕之處，吾亦常見有荷華之美卉矣。▽不見子都，子都爲古代有才德之人。△今吾於王朝之人乃見狂且。

且音疽，語助辭。△乃所見者，皆爲狂人耳。▽

詩  
經

△山有橋松，此兩種皆爲大材木。△於山野之間，吾常見有橋松等大材木，▽隰有游龍；游龍，爲藤科植物之一種。△於水隰低濕之處，吾亦常見有

游龍之堅韌之不見子充，△今吾於王朝之上，乃不見有如乃見狡童。△乃所見者，皆爲狡詐之徒，如以政

事爲兒戲之學識  
幼雅之人耳。▽

卅五

鄭

擇兮

（題意）鄭昭公之世，君弱臣強，專政恣意之事，時有所見，故乃爲「與  
」此詩以諷刺焉。

△擗兮！擗兮！擗，落葉也。△落葉乎！落葉乎！▽風其吹女；同汝。△風乃汝之主，其將吹汝於東則東，於西則西；▽叔兮

！伯兮！叔伯，對各大臣而言。△叔兮，倡也。▽予也。予，我也。和去聲。隨女，同汝。△主行者爲我之君，而隨行者乃汝

諸臣也。▽

△擗兮！擗兮！風其漂女；漂同飄。叔兮！伯兮！倡予要女。要，成腰女。功也。

## 小雅

雅者，正也。言王政之所由廢興也。此率爲燕饗之樂歌。

## 鹿鳴

鹿鳴之什

## 鹿鳴

君王款宴其羣臣，樂其有盛德，而爲「興」此詩。以鹿鳴食苹爲起者，蓋鹿每得食，必呼其羣而共之，殆獸之公直者；蓋亦以此而喻其旨。

△呦呦

音幽，和鳴之聲也。

鹿鳴，

△後呦呦然而鳴之鹿；▽

食野之苹。

△殆乃呼其羣而共食山野之苹也。▽

我有嘉賓，

△鹿有友而呼食，今有嘉賓之賓客；▽鼓瑟吹笙，△我當請之來宴，而鼓瑟吹笙；▽吹笙鼓簧，△又吹笙鼓簧以供爲承

奉筐竹也。

是將。

將，行也。△又使人奉筐以循行於酒席之間，而賜諸臣以紀念之物。▽

人之好我，

△且又言曰：我感謝汝衆人之喜歡親愛我

，▽示我周行！』行音杭。△而時以正大之道，指示我。▽周行，大道也。

△呦呦鹿鳴，食野之蒿。我有嘉賓，德音有美德之聲譽也。孔昭，甚昭著也。視民不挑，

視同示。挑，他彫切，不老實也。△能示民以老實之善表，▽君子是惟則法是獨傲。叶胡高切。△我樂汝曹皆能以我

有旨酒，旨，甘也。嘉賓式用燕飲酒也。以敖。樂也△嘉等，等汝其用此以飲而爲樂乎！▽

△呦呦鹿鳴，食野之芩。音琴我有嘉賓，鼓瑟鼓琴，和樂且湛。音耽，叶持林切；樂也

。我有旨酒，以燕樂嘉賓之心。

**常棣**

鹿鳴之什

常棣

（題意）詩人之所以「興」爲此詩者，蓋所以明訓兄弟之義也。常棣，木名，其花與鄂相覆相承；詩人以喻兄弟相親愛扶持如此。

△常棣之華，同花△觀彼常棣之花，▽鄂同不韡韡；音偉，韡韡，覆相承，扶持以生，豈不光耀乎。△其萼之與花相凡今

之人，△凡今有兄弟之人，亦當如是，▽莫如兄弟。△蓋世人之觀，莫如兄弟也。▽

△死喪之威，△今試舉例以明之：不幸忽然有死喪之禍害來相威脅，▽兄弟孔也懷；甚懷，關心也。△則其時也，最能

法之兄弟耳；▽原野隰地。○哀，薄侯切。矣，△至於禍難猝來，奔走於原隰兄弟求矣。△亦惟

兄弟，方得真實之開照也。▽

△脊令在原，脊令，水鳥名，飛則鳴，行則搖，以相關照，而在原鳴，搖更甚。△彼脊令之在原也，則倍加開照，▽兄弟急難；去聲。脊令，音零。

之有急難也，則猶是而相扶持焉，▽每有良朋，△至於失兄弟之助者，雖有良朋肯爲之出力，▽况也。也永也歎。△但於稍難之際，則亦鮮能

盡力以助，惟長嘆以表同情而已。▽

△兄弟鬩

許歷切。鬩，爭也。

于牆，

△有時兄弟之間，其偶有不幸，而至於鬩爭於門牆之內，▽

外禦其務；

音侮同侮。△但雖然如此，若當有外

人而來侵侮之，則彼兄弟者，即亦言歸於好，同心對外也，▽

每有良朋，

△每或有良朋，苟一經相忿爭，▽

烝也無戎。

戎，助也。△則於

沒有難之時，則亦置之而不助也。▽

△喪禍亂既平，

△可惜世上之人，每於禍亂既平，▽

既安且寧；

△既安且寧，太平無事之後，則往往疎遠其兄弟，▽

雖有兄弟

，△雖有兄弟之親，▽

不如友生。

友生，朋友也。△而反視之，不如朋友之好者。▽

△饋須去聲，陳設也。爾邊豆，

筵豆，皆爲盛食物之器。△汝當常常陳設筵豆之器，▽

飲酒之飫；

飫，飽食也。△以與兄弟共飲，而飽飫之。▽

兄弟既具，

具，俱也。△兄弟既能時相俱爲親愛，▽

和樂且孺。

孺，愛慕也。△則和共爲樂而相愛慕矣。▽

△妻子好合，

△人有妻子，吾知其好合，▽

如鼓琴瑟。

瑟琴，△有如擊瑟琴之和樂矣；▽

兄弟既翕，

音吸，又音邑

，合也。△俚亦當知，和樂且湛。△叶持林切。本音耽。深長也。兄弟既能和翁者，▽

△宜爾室家，古音姑。△所宜於爾之室家，樂爾妻帑；音奴，子也。△有兄弟之助，是者，惟有兄弟之相助，▽

究矣，這是圖，圖，謀想也。△汝誠於宣信其然也乎！△信其言此而追究圖謀其理，▽



鹿鳴之什

# 伐木

（題意）伐木之詩，詩人「興」此所以使人敦睦朋友，以爲取善輔仁之助；苟天下之人，皆能相友善，則民德歸厚，無復鬥爭之禍矣。

△伐木丁丁，平聲，音爭，伐木聲。△新伐樹木，則其發聲也丁丁然，▽鳥鳴嚶嚶。嚶嚶，鳥之和鳴聲。△鳥之

自幽深谷，△觀彼鳥也，自幽深谷，谷之中而飛出，▽達於喬木之高而土木，△而達於喬木之上，▽嚶其鳴矣，△而而

出矣。▽求其友聲。△其所以鳴者，殆因喬木之被伐，相去聲。彼鳥矣，△吾儕觀此，猶求友

聲；△猶須發出其求友聲。矧何況彼人矣，△何況彼等身爲人類者，▽不求友生。友生，即友人。△

之成乎。▽神之聽之，△苟人能相識結交，則神靈亦將鑒而聽其取善輔仁之道德，▽終和且平。△而結果必賜之以

伐木許許，……上聲，音虎，奮力時所發之呼聲也。△新伐樹醜音師，濾酒也。酒

有藟，音序，其美好之酒，▽既且有肥羜，音芋，羔羊也。△以速諸也。諸父；諸父，同姓各

朋先輩，▽甯甯可適也。不來，△甯可其隨意來或不來，禮當如此，▽微我弗顧。△而勿失於禮，

之也。▽於音鳥，祭鮮明光洒掃，同掃。△於是陳饋，貴重之八簋，音九，又音畧，盛餽饌

之食物，▽既有肥牡，牡，禽獸之雄屬。△且以速諸舅；△以諸外族異姓甯適不來，

大簋，▽既有肥牡，亦有鷄公之類……▽以速諸舅；△以諸外族異姓甯適不來，

△當可其隨意來或不來，禮當如此，▽微我有咎。咎，過也。△而勿失於禮，致使我有犯於過也。▽

△伐木于阪，……△新伐樹木者，於山阪新伐樹木者，於山阪釀酒有衍，衍，多邊豆皆盛食物之器。有踐，

踐，陳列貌。△蓬豆之上滿有食品以陳列，▽兄弟無遠。△觀如兄弟之朋友等，其幸勿客氣而遠走不來共飲食，▽民之失德，△百姓之所

友之德乾饌即乾饌也，以愆。△因饌送乾饌之禮薄，以致有酒湑上聲，即我，△故我則不

故我有酒，則無酒酤音古，買我，△若飲至無酒，坎坎伐鼓聲。鼓我，△於飲酒之間，我亦

踴踴舞我。列踴踴之舞，以助慶。△又迨音待，及也。我暇古音，及我一有閒矣。飲此湑矣。

△即斟此美酒以與諸友相樂飲以共樂焉。▽



白華之什

# 湛露

（題意）天子歡宴諸侯，餘慶未盡，於深夜席未散之時，爰「興」

詠此詩，以示樂意。

△湛湛

上聲，露盛貌。

露斯，此也△此湛湛之甘露，其澤於物也，▽

匪陽

日不晞也。

不晞；

晞，乾也。△非直至日出之後則不乾；▽

厭厭

平聲

厭

厭安樂也。

夜飲，

△今吾等對此安樂之夜飲，▽

不醉無歸。

△不至於醉，則不止▽

△湛湛露斯，在彼豐草；

△在彼豐草之間，其潤澤也深矣，▽

厭厭夜飲，

則

在宗

宗廟也。

載

則

考

成也

宗廟而飲，則更成其樂矣。▽

△湛湛露斯，在彼杞棘；

△在彼杞棘之樹，亦足以承其澤；▽

顯允

允稱明達也。

君子，

指諸侯而言，△彼允

稱明達之諸侯。▽

莫不令

美德也。

△無人不是有美德者，多飲至醉，亦不失於禮儀也。▽

△其桐其椅，

音馨。△觀彼桐椅椅椅，▽

其實離離；

離離，垂貌。△其果實則離

離然而下重，整飾端正；▽

豈

上聲

弟

上聲

音

君子，

豈弟，樂而安也。△彼樂而和平之君子，（指諸侯）▽

莫不令儀。

禮儀。△樂已飲醉，而猶莫不有美好之禮儀也。▽



形弓之什

鶴鳴

（題意）詩人爲諫善陳道之作，所以「比」物而諷言也。

△鶴鳴于九臯

九，言其深也。臯，水澤也。△君子之有美聲也，如白鶴之長鳴于九臯焉，▽

聲聞于野；

古音暑，△其聲宏遠，而播聞於野。▽

魚潛於淵，

△君子之自爲修養大道學問也，如魚之潛於深淵之下，人鮮得而知其德能；▽

或在于渚。

△然君子亦或稍欲見身於世，冀時君或知其德能而

用之，則如魚之或游於渚淺之岸邊，而使人得見之。▽

樂彼之園，

△彼可供爲遊樂之園，▽

爰有樹檀，

△其中乃有檀木之良材森焉，▽

其下維樛。

音託。

此檀木有剝落之樹皮，則以爲必無用者也，（勿以外貌取人。）▽

他山之

石，

△汝亦不必輕視他山之石塊，以爲賤而無用，▽

可以爲錯。

錯，音雌各切，礪石也。△須知彼石塊也，雖似輕賤，但亦可以用之爲磨石焉。（蓋用人亦

猶是也  
。一▽

△鶴鳴于九皋，聲聞于天；魚在于渚，或潛或淵。

（此兩句如上解，不過顯到以叶韻矣。）

樂彼

之園，爰有樹檀，其下維穀。

穀，同穀，錫紋也。此言檀之下，有錫紋。

他山之石，可以攻玉。

攻，鉛磨也。（此二句猶言可以爲善之輔。）



新父之什

# 無羊

（題意）詩人之所以「賦」此詩，蓋以讚美宣王之能興畜牧之事，以生息蕃衍，民得其康樂也。

△誰謂爾無羊，

△誰敢謂汝無羊乎，▽

三百維群；

△吾知汝之羊羣極多，且皆屬大羣，每羣爲數三百頭。▽

誰謂爾無牛，

△誰敢謂爾無牛乎，▽

九十其犝。

音津，牛高七尺曰犝。他之牛，則不可勝數矣。

△吾知汝有犝牛九十頭，其（按，犝牛甚少。）

爾羊來思，

思，藉助詞。△當汝羊羣之齊來也，自遠而覲之，▽

其角漚漚；

音戰，和整也。△則見其角漚漚然而勻和整齊。▽爾牛來思，

△當汝牛羣之齊來

也，自遠而覲之，▽其耳濕濕。

濕濕，牛耳動貌。△則見其耳濕濕然而齊動。▽

△或降于阿，

△或自山阿而跑動下來。▽

或飲于池，

古音沱。△或就近於池塘之間而飲水，▽或寢。

臥也。或訛。

動也。△或有

臥急於地上，或有行動於草原，▽

爾牧來思，

△爾之牧人來矣，▽

何蓑何笠，

△荷其蓑衣，而荷其笠，又荷其笠帽，▽或

負其餼。

餼，乾糧。△或有負其乾糧者，總不必十分管理其羣，而亦安集，足見善於爲牧矣。▽

三十維物，

維，齊備也。△至牛羊之毛色，大別之，各計

各種足有三十不同色者，▽爾牲則助具。

△汝之牲可謂具備無缺矣。▽

△爾牧來思，

△汝之牧人來矣，▽

以薪以蒸，

蒸，薪之細者。△不必如何管束其牛羊，惟日從事取薪，取蒸，以爲炊用。▽

以雌以雄。

古音盈。△或從事捕捉雌雄之禽獸，以具餼食。▽

牛

（原文作爾，今改作牛。）羊來思，

△日既夕矣，則矜矜也。豎壯競競，

強碩也。△皆堅。不蹙蹙，爭。不崩；崩，離羣而他往也。△皆麾同。以肱，肱，手臂，△

以示，其畢也。來既升。進入也。△皆全來而盡入牢內矣。▽

△牧人乃夢：△牧人既無所大苦於行牧，則生「衆維語助魚矣，△夢中乃見有甚多魚，▽旄音維

旗音餘矣。」旄旗，皆旗號。△又夢大人有道之占之：△因不明其意，而求大「衆維

魚矣，△大人爲彼解釋夢意曰實維豐年！叶尼因切。△須知「魚」與「餘

旄等旗識者△家室漆漆！漆漆，衆盛之貌。△因旄旗皆爲統人之具，實乃人口衆多之意也。△

祈父之什

正月

（題意）周之大夫，憂念時亂，而幽王又昏暴不爲政，故「賦」此詩以刺之。



△正月繁霜；

△正月是春陽氣浮，今乃下降繁霜，失其時序矣；▽

我心憂傷；△我心爲此民之說言，

此時變

，而民衆因而發出不

少訛偽之妖言；▽

亦孔之將。

將，大也。△其影響於治安亦甚大也。△

念我獨兮，

△我獨懷念之甚；▽

憂心京京！

京京，大他。△而大爲憂心焉。▽

哀我小心，

△可憐我事事小心戒慎；▽

癰之病也。

憂以

瘁。

音平，神經衰弱病也。△以致於隱憂成疾，而有神經衰弱之病焉。▽

△父母生我，

△父母親乎！

胡俾我

瘡！

病也。△何以使我當有憂思之病也！▽

不自我先，

△何以

先世平治之時而生我？▽

不自我後。

叶音戶。△却又何以不於後世平治之時而生我？▽

好言自口，

叶音苦。△好言自口而出，有一言而興邦者矣；▽

誇

音酉，言自口；，△但亦須知聽言亦是自口而出

誇也。言自口；，亦有一言而興邦者矣；△

憂心愈愈，

愈愈，甚也。△我對於言語上之憂心，實甚大也；▽

是以有悔。

△我自身戒慎於此，但可惜別人乃反以此而有侵侮我焉！▽

△愛心惻惻，

音亮，憂也。惻惻然以愛心者，

▽念我無祿；

無祿，不幸之意。△蓋愛念我之不幸，而生於此世也。▽

民之無

辜，

無罪也。△當今之亂世，殆有無罪之良民，

▽并同其臣僕。

臣僕，即奴隸也。△而受虐政之逼迫，身同奴隸之苦。▽

哀我人斯，

此也。△可憐我等衆人生於此世，

▽于何從祿？

△又將於何處而能得幸運乎？▽

瞻烏爰止；

△幸運之何時而來，乃如視彼烏鳥之飛，而於其永

止之時，欲預猜其所止；▽

于誰之屋？

△其果止於誰之屋也，又安得猜而中之乎？▽

△瞻彼中林，

△人之瞻望於林中也，▽

侯乃薪俟蒸；

細薪，皆可以分明見之；▽

民今方殆，

殆，危也。△但今日之百姓，方在危殆之時，▽

視天夢夢。

叶莫勝切。△我亦曾呼號於天以求助，而視彼蒼天乃如夢夢不明，不加憫恤。▽

克有定，

△但天乃終底能有定見者，▽

靡人弗勝；

△天意如何則如何，無有不能勝人者，▽

伊誰云憎！

△是豈有憎惡於誰，而或私愛於誰乎？蓋亦公行其實，惡惡之道耳！▽

有皇上帝，

△上天有公正之大主宰，▽

△謂山蓋助卑，甚矮下，△有謂泰山其高度猶不及爲岡爲陵；平常之岡陵，▽民之訛偽言，△今人所構

淺陋短見實有甯豈不之懲！貴罰也。△而爲王又豈可不加之以召彼故老△王不獨不明

人，▽訊之占夢，從而問訊其事之吉凶具曰：「予聖」。△而故老又多瞶瞶，而皆

誰知烏之雌雄？△此實妄言亂語，其果然乎，此猶如烏之高飛於

△謂天蓋高，△我嘗謂天實不知不敢不局；局，俯曲也。△但我之行也，則俯曲身而

謂地蓋厚△我亦嘗謂地實不不敢不踏。踏，縮脚而行也。△但我之行也，則縮脚而行

指王法，其所以此者，因維辭號平斯言，△我嘗爲斯言，有倫道有脊。△有識之

理。哀今之人，△所可哀者，今日胡爲虺音毀，小蜴！音易，有毒之四脚蛇。△何以如

○安也▽

△瞻彼阪田，

△我常視彼於山阪間之瘠田，▽

有莠

音鬱，茂盛也。

其特；

特，挺立也。△且得其生之安，茂盛而挺立；▽

天之抗

音亢，挫我，

△而天乃如此之常挫折我，▽

如不我克。

△有若恐不能勝我，而迫之愈甚焉。▽

彼求我則，

△猶憶往日朝廷有道之

時，君王乃求我爲之立法行政，以樹典則，▽

如不我得；

△有如恐怕不能得我助之者。▽

執也我仇仇，

△如何忽又聽世奸偽之言，任人攻擊我如

仇之相對。▽

亦不我力。

△汝亦不爲我助力也。▽

△心之憂矣，

△我心之憂甚矣，▽

如或結之。

△如有物結於心焉。▽

今茲之正，

正同政。今茲，現在也。△現在之政治也。▽

胡然

何以屬音烈。暴矣！

△何以如此其暴惡也！▽

燎之方揚，

燎，燎原之火也。△其爲暴惡也，正如燎原之火方舉，▽

滅之。

△又豈或能即加撲滅之乎。▽

赫赫

顯耀也。宗周，

西周鎬京，武王所都故曰宗周。○觀彼赫赫之鎬京也，▽

褒姒滅之。

△只因周

幽王之昏暴，寵褒姒而招大戎來滅之矣。（此爲昏暴棄賢戒。）▽

△終其永懷

△我於西周之終結也，永遠懷念之而不忘，▽

又窘陰雨，

△今日國運之危，則又如行旅之人，既受陰雨之窘苦，▽

其車既載

，

音在。△其車既滿載貨物，則重而易陷於泥濘，▽乃棄爾輔。

輔，所以固輪不使脫出之物。今汝又棄汝輔車之物而不用，▽

載則也。音再，輸他爾

載，

音在。△如此則將請也。伯稱。助予！

△及其墮矣，則始請長者助予，其可及乎！（言國當用賢而忽或棄之。）▽

△無棄爾輔

△汝當不可或棄汝之輔，▽

員音云，益也。

于爾輻；

叶輻，筆力切。輔所以固輪之輻△則將亦益於汝之輻而輪自安，（用賢則國固，）▽

屢顧

視也。爾僕駕車之僕也△常照顧爾僕車者之所意向▽

不輸爾載，

音在。△如此則必不致墜汝之載，▽終踰也。絕險；△而到底能越

過絕險之地，△

曾乃也。

平聲，是不意。

△而當國之君，乃毫不留意於此。▽

△魚在于沼，

△人之不求深遠自固，猶魚之不遊於大海，而居於池沼之中，▽

亦匪

非克能也。

樂，

△雖有水，而亦潛雖非能爲樂也，▽潛雖

伏矣，△雖欲潛伏於池沼之底以求安▽亦孔甚也之灼。明也。△然池沼之水不深，亦甚易爲人所見，終不免被捕耳。▽憂心慘慘，慘慘憂

傷之甚也。△我之心乃常慘慘而有深憂，▽念國之爲虐！△蓋常傷念國君之爲暴虐而不知求賢以自固也。▽

△彼有旨酒，△彼妄亂之小人，乃能常保富貴，而有甘旨之酒▽又有嘉美也儲；△又有美洽音比音其隣，△以

其鄰里，以固結其黨羽，▽昏姻孔云。語助辭。△又與甚富厚之族以聯昏，而勢愈固矣△念我獨兮，△今惟我獨憂念於危機四伏，△憂心

慙慙。慙慙，疾病也。△憂心而至於疾病矣。▽

△此此音此，小也，此猶言小人。彼有屋，△彼小人也，既有屋以安居，▽藪藪音速，鄙陋也，亦指小人而言。方有穀；△彼鄙陋

，亦方有穀以樂食矣，△民今之無祿，無祿，不幸也。△而今之百姓乃遭不幸，▽夭夭音腰，禍也是椽。叶音獨。害也。△只不幸遭殃禍之爲

害。可矣富人，△當此不幸之際，富人猶可安居而飽食無憂，▽哀此憊獨。憊，獨也。獨，孤單也。△只哀憊此孤獨貧苦無告之人耳。▽

# 大雅

雅者，正也。言王政所由廢興也。此率爲會朝之樂歌。



文王之什

## 文王有聲

（題意）此詩所以「賦」文王遷豐，武王遷鎬之事，以美其功業也。

△文王有聲，

△文王之有美德，之聲譽也，▽

通音律，發

駿大有聲。

△實可稱之爲真正有大聲譽之人。△

通求厥寧

△文王之爲政，惟知勤

通觀實現

厥成。

△惟知實現其使民安寧之成功。△

文王烝哉！

△文王能如此君也哉！關心民衆，實

不愧爲賢德之君矣！▽

△文王受命，

△文王受天之命，▽

有此武功；

△而有此替天征伐之武功，▽

既伐于崇，

崇，國名，即今長安地。▽既伐崇國

之後，作邑于豐。

△即建都於豐，以安其民焉。（豐，即崇國之地，亦即長安西北之地也。）▽

文王烝哉！

詩經

△築城伊

語

滅。

滅，溝也，所以護城。△文王乃築城於豐，而加以溝爲衛，

▽

作豐伊匹；

匹，相稱也。△其建設於豐也，諸事相稱，輕重有制，

匪棘也其欲，

△非急於遷都於豐，而求遂其私欲也，

▽

逌追來也。

孝。

叶計六切。△乃追念先生之德，而欲

成功其遺志；以致其孝於先生耳。▽

王后也。

后，君也。

烝哉！

△其如是，誠不愧爲賢君矣！▽

△王公也

伊濯，

濯，顯者也。△文王之功之

▽

維詞豐之垣；

△築壘之牆垣，以護民，

▽

四方攸

有所字

之意

同；

△故四方之民，皆歸之。△

王后維翰。

翰，築牆之木也，此作依倚解。△皆以文王爲依倚。

▽

王后烝哉！

△豐水東注，

△豐水東流之地，▽

維禹之績；

△的爲夏禹當日治水之功績；因念禹治水之安民，而及於文武王之伐罪吊民。

▽

四方攸

同。

△四方之民，皆歸之，▽

皇王

統一天下之號曰

維辟。

辟，君也。△當武王之有天下也。

▽

皇王烝哉！

△武王誠不愧爲賢君矣！▽

△鎬京

武王營鎬京於豐邑之東。

辟廡，

辟，音壁同。廡，音羅；天子所設之大學也。

▽

自東至

王又遷於鎬京，廣設大學以爲講學行禮以育人材。

▽

武

自東至

自東至

自東至

自東至

自東至

西，△於是自西至東，▽自南至北，△自南至北之人，皆來受教，▽無思心意也。不服。古音通。△無一人之心意不歸服之。▽皇王

烝哉！

△考卜維王，△考之古來卜地卜宅者，惟自我武王始也，▽宅居是也。此鎬京，古音強。△彼卜而居於鎬京，▽維龜正決也。之

△惟卜之於龜而決焉，▽武王成之。△卜之而吉，武王因以成其遷都之舉焉。▽武王烝哉！

△豐水有芑，音杞，同杞。△豐水之濱，芑菜繁生，皆賴豐水潤澤滋長之。▽武王豈不仕；仕，事也。△以武王之德，豈有不善施於其政事▽

詒遺也。厥其也。孫謀，△以遺與其子孫，以良謀乎，▽以燕安也。翼輔也。子。△以安其子孫使賴，以得翼輔乎。▽武王烝哉！

頌頌者，爲宗廟之樂歌。所謂美盛德之形容，以其成功告於神明也。

四

周頌清廟之什

維天之命

(題意)周公卒諸侯祀文王而「賦」之樂歌也。

△維天之命，

△維我王，  
受天之命，

▽於鳴穆歎辭，

不已！

不已，不止也。△美哉！

於同鳴乎。

不同玉，顯，

△嗚呼！其德大

▽文王之德之純！

△文王之德之純

▽假以溢我，

△此實天

手於文王以充溢

我等之生命，

▽我其收也；

△我等其受

▽駿大惠我文王，

△今我等敬謝我文王之大惠恩，

之！

曾孫，猶言王室之世世代代。△周室之子子孫，其世世代代萬其德而勿忘之！

五

周頌清廟之什

我將

(題意)此乃祀文王於明堂(行政布教之天子之堂也)，反上天大

△我將我享，

△我將行奉上我祭享之禮物，以祀於天及德配於天之文王，

▽維羊維牛，

牛古音疑。△其祭品惟牛與羊，

▽維天其

右音以，之！△惟靈上天其佑儀式法度刑法刑，取法也。文王之典，△我等所行之法度，皆取法於文王昔日所行之典則，▽

靖四方；△日常施行之伊音假，文王，△天其福佑我文王在天之靈，▽既右同饗之！△既佑之，則亦請其能

來聲此祭我其夙夜，△我等敬謹早夜進行，▽畏天之威，△以畏敬上天大主之威嚴，▽于時保之。△時常保守上天大

主及文王之遺教。▽

按：此詩十句，當分作三，四，三，三，三，以「之」字叶韻。

**哭**

周頌臣工之什

噫嘻（題意）於春夏預祈豐年於上天大主而「賦」之詩也。此爲周康王

△噫嘻兼成王，△噫嘻！我祈祭於成王之靈，▽既昭假假同格，至也。爾；△我知其既已感格於爾之農官，▽率時時，是農

夫△汝農官當即督率各農夫，▽播厥百穀。△播其百穀之種，▽駿大發爾此爾字指私，農夫而言私，△大發展其私田，

▽終三十里，

△雖竟三十里之遠，  
(極言其闊)▽

亦服也。爾耕，

△亦當努力從事於爾之耕稼▽

十千維耦。

十千，  
即一萬

也。兩人並耕曰耦。△萬夫並起而耦耕之。(古一圭田之更，管萬夫之田。▽

望

周頌臣工之什。

豐年

(題意)豐年之詩，乃「賦」以報祀田祖之樂歌也。

△豐年多黍多稌，

同稻。△豐年黍稌皆多收成，▽

亦有高原，

△亦有用於高大之原以貯藏，▽萬億及秭。

音姊，  
萬萬也。

。億十萬也。△其穀之多以至萬萬，(此極言其多。▽)

爲酒爲醴

醴，酒之濁者。△我等於是以此黍稷以釀成酒醴，▽

烝畀祖妣

，稱已死之母曰妣。△以爲進奉祭祀祖妣之用，▽

以洽百禮。

△以之爲備於百禮之用，▽

降福孔

甚也！皆！普也。△神之降福於我民，甚

普遠矣，敢忘其恩惠而不報乎！▽

附錄 佳句集成

◎國風

服之無歡。

葛覃。歡音驛，厭也。

歸寧父母。

女子回家省視其親曰歸寧。

之子于歸。

(挑夫)之子，猶言此女子。于，語助詞。女子依夫爲家，故

稱嫁曰歸。

不我遐棄。

(汝)遠，遠也。

維鵲有巢，維鳩居之。

(鵲巢)鳩佔鵲巢，喻以強力

而坐享他人既成之福樂或位置也。

其後也悔。(江有汜)

薄言往愬，逢彼之怒。

(柏舟)薄，發語辭。愬，告

也。

我心匪石，不可轉也；我心匪席

不可卷也。

極言其心志之堅且平，有過於石與席者。

憂心悄悄，愠于群小。

悄悄，憂貌。(七小切)△我

憂國之心悄悄然，而乃竟受愠怒於彼成群之小人。▽

日居月諸。居諸，皆助語詞。後人乃亦謂光陰爲居諸。

心之憂矣。

我思古人，實獲我心。（綠衣）

差池其羽。（燕燕）差，音雌。差池，不齊貌。燕子之飛，其羽差池。

頡之顛之。向上飛曰頡，向下飛曰顛。（音澤杭）

乃如之人兮。（日月）

惠然肯來。（終風）惠，順也。

悠悠我思。悠悠，思之長也。

莫慰母心。（凱風）

我之懷矣，自詒伊阻。（雄雉）自詒也。伊阻，猶言

自以險阻自遺於己也。伊，語助詞。

實勞我心。

道之云遠，曷云能來。

不忮不求，何用不臧？（小雅）忮，音至，害也。求，貪求。

也。何用，猶言何所爲也。臧，善也。

習習谷風。（谷風）習習，風和吹也。

黽勉同心。（邶風）黽，勉也。

誰謂荼苦，其甘如薺。

我躬不閱，遑恤我後。（邶風）閱，容納也。後，古音虎。

△我之身尚且不能自容，又何暇以憂念我去後之事乎！▽

匍匐救之。

匍匐，手足並行貌。此言急遽之甚也。

不我能惱，反以我爲讐。

惱，發也。不我能惱，

猶言不能  
養我。

茲之永歎。

（泉水）△今乃  
因之長歎。▽

駕言出遊，以寫我憂。

駕，駕車也。  
言，語助詞。

駕，正  
之也。

之死矢靡它，母也天只，不諒人只。

（拍舟）只，語助詞。矢，  
誓也。靡它，無他志也。

云誰之思？

（桑中）△所思  
者謂誰人？▽

人之無良。

（鵲之奔奔）△人  
之無良心者。▽

詩  
經

自我徂爾，三歲食貧。

（氓）徂，往也。  
適也。△自

我嫁歸汝家，三年不  
飽於食而且貧困。▽

士貳其行。

行，去聲。士，此乃指爲夫者。  
△爲夫者，乃有二心之行，▽

士也罔極，二三其德。

二三，不專一  
也。△爲夫者

之心，我乃無從測其所止  
，其心德不專一也。▽

夙興夜寐。

早起夜眠。▽

靜言思之，躬自悼矣。

言，語助詞。  
△有靜心以思

之，自身傷  
悼極矣。▽

有女仳離。

（中谷仳，別也。仳離，別離  
之意。言夫婦離異者，多稱仳

離。

六七

遇人之不淑矣

淑也。

嘷其泣矣，何嗟及矣！

嘷，泣貌。

穀則異室，死則同穴，謂予不信

有如皦日

穀，生也。皦，白也。

洵美且都

（同平）洵，信也。△可信謂美而且都麗矣。

德音不忘

德音，美譽也。

其室則迥，其人則遠

（東門之墀）迥，近也。

邂逅相遇

（野有蔓草）邂逅，不相約而偶遇也。

雞既鳴矣

（鷄鳴）

匪雞則鳴，蒼蠅之聲

則，語助詞。

心之憂矣，其誰知之？

（園有桃）

碩大無朋

（椒聊）朋，比也。

夏之日，冬之夜，百歲之後，歸于

其居。（葛生）

佩玉將將，壽考不忘

（終南）將將，佩玉聲也（音

鈴鈴）壽考不忘，欲其長久而安寧也。

勞心慇懃兮

（素冠）懃懃，憂勞之貌。（音囡囡）。

我心傷悲兮

我心蘊結兮

蘊結，思之不解也。

衣裳楚楚

（埤埤）楚楚，鮮明貌。（叶劍舉切）。

淑人君子。

（鴉鵒）淑人，善人也。

其儀不忒。

忒，差也，更變也。

無衣無褐，何以卒歲？

（七月）褐，爲毛布，賤者所

服。卒歲，渡過寒年也。

春日遲遲，

遲遲，舒緩也，即徐行之意。

爲此春酒，以介眉壽。

介，助也。眉壽，高壽也。

此爲春日以酒勸人，而祝其壽者。

萬壽無疆。

無疆，猶言無窮也。

我來自東，零雨其濛；我東曰歸

我心西悲。

（東山）零，落也。濛，雨落貌。

詩經

自我不見，于今三年。



新青年文化叢書 第一集 第二種

中華民國卅四年五月一日出版

詩經 (上冊)

選註者：陳植性

校對者：葉深

發行者：澳門慈幼印書館

印刷者：聖母無原罪兒童工藝院

總經售：鮑斯高職業學校

澳門風順堂街  
澳門得勝馬路  
粵華中學校

版權所有  
不准翻印

82

7521"1

4,

